

[Texte]

I would like to apologize to committee members in advance. I will probably have to leave this meeting early in order to catch an airplane for Edmonton.

But as I said, these people are the experts who can answer your questions. I am really just here to try to provide them with an opportunity to present the arguments for the motion.

• 1845

**Ms Copps:** I first became aware of your private member's bill because I had a situation in my home area which actually dealt with an issue of labelling, not regarding non-prescription drugs but food. In fact, it did result in a fatality of a young man who ate an Arby's apple turnover. In the turnovers they have ground hazel nuts that are so small as to be undetectable, and this young man died as a result of eating this apple turnover.

I had actually spoken with Mr. Epp, I guess in December when I became aware of the situation, and in fact I was in touch with the Allergy Information Association about labelling requirements. Your bill came up because the woman whose son had died had come to me and said she would like some changes to the Food and Drug Act. So I had written to the Law Clerk specifically requesting the wording for a piece of legislation that would deal with labelling fast foods, not non-prescription drugs.

I would certainly support your private member's bill, and I was wondering if there was some way of moving an amendment or somehow incorporating the two concepts, because throughout the discussions Dr. Napke is also very familiar with both issues. They are obviously quite related in the sense that the reaction is either to the non-prescription drug or to the food, because it is covered under the same act, and if you moved an amendment in your bill then it would also require Food and Drug amendments.

**Mr. Dorin:** First, I have no objection to an effort to achieve the ends. The fact of the matter is that I do not have a bill. I had a motion, which was talked out. So at this stage of the game I have no legislative vehicle that I am using. I guess what I am here to do today is to bring to the attention of your committee the nature of the problem, and really it will be up to the committee to determine whether it wants to do anything about it and how they might go about that, or whether they want to broaden the mandate. I am really just here basically through talking with the chairman, who participated in the debate on my motion and said that he would be prepared to have the committee take a look at it. So I do not have any either bill or motion before the House right now.

**Ms Copps:** Maybe we can get into that later. I will just give you a copy of the letter that I wrote to Mr. Pelletier, and the Parliamentary Counsel is in the process of drafting a private member's bill, specifically dealing with

[Traduction]

Je voudrais m'excuser d'avance auprès des membres du Comité, car je vais devoir partir tôt afin de prendre un avion pour Edmonton.

Mais comme je l'ai dit, ces personnes sont les experts qui peuvent répondre à vos questions. Je suis là simplement pour leur fournir une occasion de présenter des arguments en faveur de ma motion.

**Mme Copps:** Je me suis intéressée à votre projet de loi d'initiative parlementaire lorsqu'il s'est produit, dans ma région, une tragédie reliée à l'étiquetage, non pas des médicaments en vente libre, mais des produits alimentaires. Un jeune homme est mort après avoir mangé un chausson aux pommes Arby. Ces chaussons aux pommes contiennent des noisettes moulues si finement qu'elles passent inaperçues et ce jeune homme est mort après avoir mangé ce chausson aux pommes.

J'en avais parlé avec M. Epp, en décembre, je crois, quand j'ai été mise au courant de la situation, et j'ai communiqué avec l'Association de l'information sur les allergies au sujet des exigences relatives à l'étiquetage. J'ai entendu parler de votre projet de loi lorsque la mère du jeune homme est venue me voir pour me dire qu'il faudrait modifier la Loi des aliments et drogues. J'ai donc écrit au légiste pour demander une mesure législative portant sur l'étiquetage des produits alimentaires plutôt que des médicaments en vente libre.

Je serais certainement prête à appuyer votre projet de loi et je me demande s'il est possible de proposer un amendement pour qu'il couvre les deux problèmes, car je sais que le D<sup>r</sup> Napke les connaît très bien tous les deux. Ils vont de pair en ce sens que la réaction allergique est déclenchée soit par un médicament en vente libre, soit par un produit alimentaire. Comme ces deux genres de produits sont couverts par la même loi, si vous proposiez une modification par votre projet de loi, il faudrait également modifier la Loi des aliments et drogues.

**M. Dorin:** Pour commencer, je ne vois pas d'objection à ce que l'on s'efforce d'atteindre ces deux objectifs. En fait, je n'ai pas de projet de loi. J'ai proposé une motion qui a été étouffée. Par conséquent, je n'ai pas d'instrument législatif pour le moment. Je suis ici aujourd'hui pour porter le problème à l'attention du Comité et ce sera à lui de voir s'il désire intervenir, comment il procédera ou s'il souhaite élargir la portée de ma motion. En fait, si je suis ici, c'est parce que le président, qui a participé au débat sur ma motion, s'est dit prêt à demander au Comité de l'examiner. Par conséquent, je n'ai pas de projet de loi ou de motion à la Chambre pour le moment.

**Mme Copps:** Nous pourrions peut-être en discuter plus tard. Je voudrais simplement vous remettre la copie de la lettre que j'ai envoyée à M. Pelletier et au conseiller parlementaire qui rédige actuellement un projet de loi